

勞工及福利局
荃灣民生協會

安老事務委員會
荃灣鄉事委員會

贊助
協辦



圓玄老人中心(深井)主辦
左鄰右里社區關愛長者計劃
「圓荃護老遍鄉郊」

護老天書





引言

由勞工及福利局、安老事務委員會贊助，荃灣民生協會及荃灣鄉事委員會協辦，圓玄老人中心(深井)主辦的「圓荃護老遍鄉郊」計劃，主要目的是透過組織義工到荃灣區各大小鄉村，進行探訪長者活動，從中找尋有社會服務需要的長者及推展預防虐老的信息，共建和諧的荃灣鄉郊社區。

為加深各位對護老的認識，本計劃特別印制此「天書」，希望能解答大家對護老的疑問外，亦能為你在有需要時，第一時間找到合適機構協助。



虐老的定義

(一)

任何會危害長者的福祉及安全的行為。

(二)

可能在長者自己的家中、院舍、日常生活的社區或其他的環境之中發生。



(三)

施虐者有機會不是故意傷害長者，但行為對長者構成嚴重傷害。

(四)

虐老行為有機會短暫或長時間出現，亦可能發生一次，也有機會重覆發生。

虐老的種類

身體虐待

對身體造成損傷或痛苦，而且有關的損傷由非意外及不尋常所引致的。

例如：用拳打腳踢方式襲擊長者，甚至以物件或武器襲擊。

精神虐待

施虐者不同的態度或行為令長者的心理健康受到損害。

例如：公開長者的私隱、出言恐嚇及羞辱、不必要地限制長者活動等。

疏忽照顧

漠視長者生活上的生活所需，令長者的健康或生命安全受到威脅。

例如：護老者沒有為長者提供合適的生活所需，如三餐、衣服及藥物等。

侵吞財產

利用任何方式／行為，剝奪長者的私有財產及妄顧其利益。

例如：在沒有長者的同意之下，取用長者的金錢和財物、甚至將其資產轉名等。

遺棄長者

故意或沒有合理原因下，被護老者／監護者遺棄，造成長者生理及心理損害。

例如：帶有癡呆症長者往陌生地方後離開，令他們不能自行回家。

性侵犯

向長者展示自己的性器官，甚至非禮及強迫發生性行為。

虐老的高危因素

社交圈子狹窄

長者若平常只依賴及信任個別的親戚或朋友，很少與外界聯絡，當遭受虐待時，便較難尋求外界的支援。

照顧者身體狀況的變化

若照顧者出現下列的狀況，虐老的可能性便會上升：①患有精神病②患上長期病患③酗酒／濫用精神科藥物

與家人的關係惡劣

如長者長年累月與家人關係惡劣，加上雙方心懷敵意，衝突便容易出現。當長者身體轉差需要家人照顧，長者受家人虐待機會便上升。

家庭成員的轉變

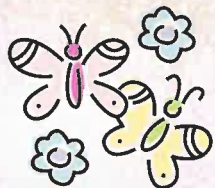
如陪伴多年的配偶離逝，及子女／媳婦搬回與長者同住後，雙方關係變差時，虐待長者的情況便有機會發生。

照顧者的壓力

照顧體弱或患上痴呆症長者，照顧者壓力是十分沉重的。若加上長者出現問題或表現不合作，照顧者的壓力又不能宣洩時，虐老機會就會上升。

長者依賴他人照顧

若長者生活起居需要別人照顧或自己難以作有效設定，虐老情況便容易發生。



被虐危機自我評估

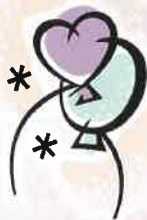
各位老友記可能對虐老的概念尚在起步的階段，但又想知道自己是否有被虐的危機，就請試回答以下的問卷…

請回想在過去的一年，有否出現下列的情況？

- | | 有 | 沒有 |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. 被認識的人用物件或武器攻擊。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. 被認識的人推撞、打、踢或掌摑。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. 被認識的人無理批評、喝罵、威嚇及侮辱。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. 被認識的人無理地阻止你與其他親人接觸。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5. 沒有獲得足夠及合適的飲食或衣服。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. 沒有獲得足夠及合適的住宿、醫療或護理。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 7. 你的財政被認識的人控制，並無權過問。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 8. 你的金錢被認識的侵吞。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 9. 曾被送進醫院或院舍後，親人便失去聯絡。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 10. 曾被迫接受任何性要求，如性接觸及性交等。 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

當上述任何的問題中，答案有至少一題「是」的話，即代表你正生活在被虐的危險之中，請盡快向附近的長者服務單位(可參考本小冊子第11頁)社工求助，避免問題惡化。

(上述之「被虐危機自我評估」問題取自「東華三院芷若園-預防虐老長者錦囊」小冊紙)



如何預防虐老

明瞭權益

- ①長者要了解自己的權益
- ②了解「虐老」是不能容忍
- ③需要時，向社工/信任的人求助

擴闊圈子

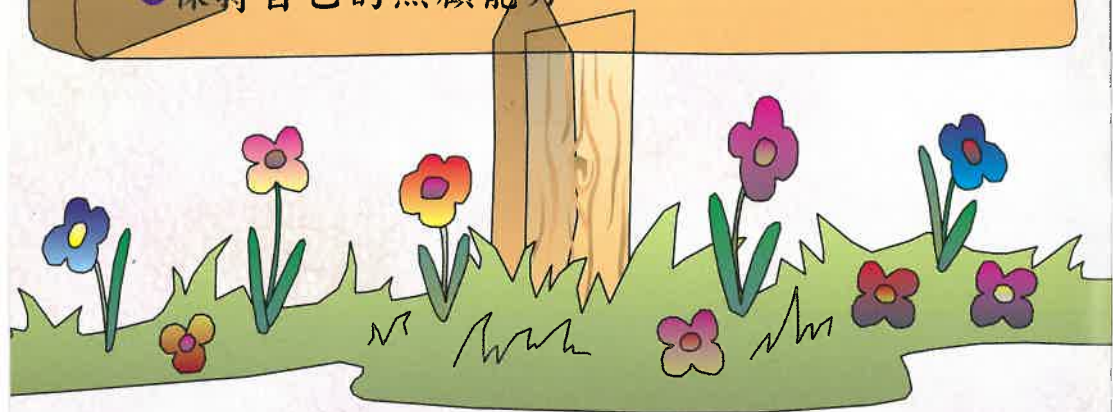
- ①與家人保持良好的關係
- ②多參加社區活動，擴闊生活圈子

避免依賴

- ①學會管理自我財產
- ②避免過度依賴及相信他人代替自己處理財源

保持健康

- ①保持個人身心健康
- ②保持自己的照顧能力



自我保護錦囊

當你正受到親友的虐待，你應該.....

冷靜情緒

- ① 保持頭腦清晰及冷靜。
- ② 作出最有利和正確的行動及決定。



避免刺激

- ① 不要用說話或行為刺激施虐者。
- ② 可行情況下可暫時停止交談。

逃離現場

- ① 遇情況危急時，應立即離開現場。
- ② 暫避安全地方。

立刻求助

- ① 及早向社工或專業人士求助。
- ② 危險或情況嚴重，致電999向警方求助。



護老者/家人如何減低照顧長者的壓力呢？

1. 無論任何原因，你都不能粗暴對待長者。
2. 與長者坦誠溝通，避免對自己及長者有過高的要求。
3. 留意長者的情緒反應，接納他們的感受，並給予支持。
4. 學習適當的護老技巧，以減輕護老者的精神壓力。
5. 面對憤怒時，試試深呼吸及離開現場。
6. 平心靜氣向長者說出自己的想法和感受。
7. 以正面方法表達對長者的關懷和愛護。
8. 學習使用正面的方法處理和舒緩壓力。
9. 與其他家庭成員分擔照顧長者的責任或運用護老者支援服務。
10. 如遇問題可向區內的長者服務單位尋求協助。

(上述之「減低護老者或長者的壓力」的內容取自香港基督教服務處－虐老防治資訊網)



被虐長者對求助的謬誤

謬誤一

家醜不想外傳

事實上，當負責社工處理有關的過程中，除了需作危機處理及長者答應外，所有的資料均會絕對保密，無第三者可以收取有關資料。

謬誤二

「大事化小，小事化無」

長期採取啞忍的方法處理虐老問題，對解決問題毫無幫助。盡早尋求協助才是正確的態度，防止問題進一步惡化。

謬誤三

生活及經濟依賴施虐者，往後生活定必影響。

真實情況是，社工介入有關的個案之後，會利用不同的方法協助受害者。亦不一定將長者搬離原有居所及控告施虐者。另外，社工亦會提供不同服務，協助長者解決困難。

謬誤四

自己年事又高，就快不在人世，忍吓啦!!

每一個人每天的生活及個人財產都應受到尊重及保護，包括長者，因此作為家人及護老者，更大責任保障長者的權益及安全，不應虐老。



社區支援服務概覽

綜合家庭服務中心(IFSC)

機構名稱	地 址	電 話
社會福利署 西荃灣綜合家庭服務中心	荃灣大河道 60 號 雅麗珊社區中心二樓	2439 5429
香港明愛 明愛荃灣綜合家庭 服務中心(東荃灣)	荃灣石圍角邨石桃樓 A 座地下	2402 4669
社會福利署 東葵涌綜合家庭服務中心	葵涌石籬一邨 石籬商場 2 樓 B 室	2428 0967 2428 0969
社會福利署 西葵涌綜合家庭服務中心	葵涌興芳路 166-174 號葵興政府合署 7 樓	2421 4281

長者地區中心(DECC)

機構名稱	地 址	電 話
香港耆康老人福利會 荃灣長者地區中心	荃灣楊屋道 1 號 地下 B 室	2412 3651 2415 7014
	荃灣象山邨翠山樓 平台 411-412 號	2493 2156 2493 2150
香港耆康老人福利會 懷熙葵涌長者地區中心	新界葵涌大窩口邨富 平樓地下及富逸樓 地下 C-D 室	2425 1281 2481 3755
	新界青衣長康邨康華 樓地下 8, 11-13 號	2435 2800 2435 2850
香港聖公會福利協會 麥理浩夫人中心林植宣 博士老人綜合服務中心	新界葵涌和宜合道 22 號 3 樓	2423 5489 2487 6963

社區支援服務概覽

長者鄰舍中心(NEC)

機構名稱	地 址	電 話
明愛梨木樹 長者鄰舍中心	荃灣梨木樹邨康樹樓地下	2427 7188
香港西北區扶輪社 長者鄰舍中心	荃灣石圍角邨石蓮樓地下 31-38 室	2416 2034
聖雅各福群會 懷愛長者鄰舍中心	荃灣福來邨永康樓地下 1-3 室	2412 7844
東華三院王李名珍 荃灣長者鄰舍中心	荃灣麗城花園二期 地下 13 號舖	2405 1883
仁濟醫院方若愚 長者鄰舍中心	荃灣仁濟街 18 號仁濟醫院 綜合服務大樓地下	2439 6776
	荃灣青山道 99-113 號 5 樓	

長者活動中心 (SE)

機構名稱	地 址	電 話
圓玄老人中心 (深井)	深井海韻花園商場 地下 H2 號舖	2491 1909
樂善堂尹立強敬老 康樂中心	荃灣荃景圍 76-84 號 荃景花園 10 座地下	2498 3335
萬國宣道浸信會 綠楊浸信會耆彩中心	荃灣綠楊新邨J座地下	2411 2222



圓玄學院社會服務部
圓玄老人中心(深井)

護老者服務簡介

服務目的：

為護老者提供多元化服務，加強他們的護老知識和技巧，協助他們處理日常面對的壓力和困難，從而提昇護老者及長者的生活質素。

服務內容：

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. 輔導及轉介服務 | 2. 護老技巧訓練 |
| 3. 護老者小組及旅行 | 4. 護老者講座 |
| 5. 復康器材售賣及借用 | 6. 護老資源閣 |
| 7. 陪診及護理服務 | 8. 服務諮詢站 |

護老者會員申請手續：

1. 申請資格：現時需照顧60歲或以上長者的人士
2. 會費：全免
3. 手續：攜同身份証，到中心填寫申請表

如有查詢，歡迎與本中心職員聯絡。





圓玄老人中心(深井)

地址：荃灣深井海韻花園商場地下H2號舖

電話：2491 1909

傳真：2491 8266

網址：www.yuenyuen.org.hk

電郵：yystcen@yuenyuen.org.hk

印刷日期：2010年9月

印刷數量：4000本